Turkish Bath Owner Nabbed For Running Brothel Made 1.5 Billion Yen

TOKYO. - Exploiting women by inducing them to ply the world's oldest profession has always been a highly profitable undertaking. It's still so today, although the law frowns heavily on the practice.

A Turkish bath operator in Tokyo amassed no less than Y1.5 billion in seven years by turning his establishment into a clandestine brothel, reports the Shukan Shincho.

This came to light, says the magazine, when a phalanx of 25 detectives swooped down on the Hoen Turkish Bath Center in Ueno on the night of June 2.

Its operator, Shigeyoshi Tada, 43, was arrested and booked on a charge of having violated the Anti-Prostitution Law.

A subsequent police investigation, according to the weekly, established that Tada had been running his business on an industrial scale, making the 70-odd girls in his employ work in three shifts. The baths were open from 5 a.m. to 2 a.m. the following day.

He had also devised a set of work rules for his sex factory that not only assured him substantial profits, but virtually forced the girls to sell their bodies to make ends meet, the magazine states.

Under this system, it adds, the women were required to earn from 100 to 120 points each month to get their salaries. These points were computed according to an elaborate scale grading various types of "services."

For instance, a girl who was asked by name by an incoming patron was credited with two points and the one who managed to keep her customer over the standard period of 50 minutes was credited with one point for every 30 minutes of overtime.

The way he collected bath fees was also unique. He charged customers Y4,000 for the use of the facilities. This amount he pocketed as operating costs.

The charge for a steam bath, a body wash and a massage was a modest Y1,500, whoch the customer handed the girl.

Out of these earnings by the girls, Tada managed to squeeze some more profits. He charged them laundry charges for the towels they used and also demanded that they pay him the price of flowers that the girls were required to have in the rooms, according to the weekly.

This is not the first time that Tada has run afoul of the law.

(Cont. on P. 2)

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 40 — 54 FRIDAY, JULY 9, 1976 Toronto, Ont.

A Nisei In Japan In Search Of Identity

By BARRY SAIKI

TOKYO. — A remark made some years ago by a Jewish friend triggers this column about the possible relationships the Nikkei have for higher education. The comment was.

"The Nisei are doing quite well in the professional field. I wonder if this strong academic interest isn't based on the same reason as the Jaws; that is, to be successful in a discriminatory society, one must develop personal achievement or have the leverage of position or money."

In some respects, this is undoubtedly true, but roots for the Nikkei interest in education can be traced back to Japan, whence the Issei originated. Unconciously, the spirit of the Meiji Restoration was carried across the Pacific Ocean to Hawaii and the West Coast by the Issei and planted on the American soil. Let me elaborate on this hypothesis.

All older Nisei will recall the exhortations of their parents, who constantly stressed the importance of education, even though many of the Issei themselves lacked much formal education. These parents were brought up in the early decades of the Meiji period which started in 1868.

National Emphasis

A check of the historical records shows that education in Japan was widespread in the 1880s. The major reason for this was the national emphasis on education. The Meiji leaders recognized that Japan needed to absorb much in a relatively short time, if she were to survive as an independent nation in the colonial period of the late 19th century.

Dozens of missions were sent to Europe and to the U.S. to observe and to study how the advanced countries were being operated.

What was regarded as the best was brought back to Japan and turned into Japanese institutions. The Navy was developed along the British system; the Army, on the German plan; and ideas and experts were imported in huge numbers to organize the postal, minting, railway and other technical organizations. Thousands of foreigners were employed, by both Government Ministries and private industries, as consultants, advisors and teachers, to modernize feudal Japan.

Although formal education did not establish solid foundations until the 20th century, the children were taught basic fundamentals in the various "juku" (private schools), and the "teragoya" (temple schools), which were privately operated. In the temple schools, the teachers were the priests, while the "juku" were taught by "ronin", the samurai who had lost their status with the advent of the Meiji Era.

Meiji Outlook

The Issei were brought up during a period when the major stress was on quickly assimulating knowledge for the sake of nutritional survival. One must also understand that the caste system of the Tokugawa Era (1603 to 1867) had been destroyed: the daimyo and the samurai no longer had official positions, and the new scales for advancement became education and wealth. The hierarchy became the Government officials and the rising entrepreneurs.

Thus, the Issei carried with them to the United States, a strong appreciation for the value of education, and in the discriminatory decades of pre-World War II on the West Coast, they encouraged the Nisei to strive for higher education, convinced that self achievement was the most clearcut path to recognition.

Another trait that the Issei stressed was their work ethics, simply based on the philosophy that "one must earn one's pay" and that "hard work will result in recognition".

Many of the well-educated

Cont. on Page 2

Flies From Japan To Canada To See Girl Friend, Engineer Turned Back By Immigration

By BRIAN ROGERS

TORONTO. — A young Japanese engineer has been denied the chance to visit his Canadian girlfriend by airport immigration officials.

After a trip of about 10,000 miles, with a return ticket and $1,200 in his pocket, Masaya Hamada, 28, decided to leave Canada recently rather than be deported. He returned to the United States 18 hours after arriving in Toronto despite the efforts of legal advisers to postpone proceedings by the Department of Manpower and Immigration.

His girl friend, Lisa Smith, 29, of Toronto, was left behind, uncertain when she would see him again. They met in Japan while working at the same publishing firm, where Miss Smith worked as art director from March, 1973, to Novembtr, 1975.

Mr. Hamada's intention in taking the trip was to let him find out if he would be happy in Canada and to let him and Miss Smith decide if they should get married. It was his first trip to Canada.

But Mr. Hamada may never get a chance to visit Canada until he is married and a landed immigrant, a step he doesn't want to take unless he is sure he'd be happy here.

Miss Smith left Japan eight months ago after the publishing firm ran into economic difficulties. She now is an apprentice with a landscape architect.

She was at the airport waiting for Mr. Hamada as the flight from San Francisco arrived recently. He had flown via California to spend a week there and to take advantage of cheaper round-trip air fares.

Then the 18-hour marathon with immigration officials began.

Mr. Hamada did not appear at the arrivals gate with the other passengers, and Miss Smith was advised to see if he was at immigration. There, at 11:15 p.m. he was told by an immigration officer that Mr. Hamada was there but was not being admitted to Canada.

Mr. Hamada had disclosed that he intended to get married eventually, if things with Miss Smith worked out.

He speaks English hesitatingly, but had never asked for an interpreter. He was not offered one. Miss Smith said the immigration officer, whose name she didn't learn, said Mr. Hamada semed to answer the questions all right.

Then, Miss Smith was taken to the Immigration Department's waiting room, and saw him for the first time in nearly eight months. He seemed bewilderd, she said.

The original interviewing officer was writing a report saying Mr. Hamada was not a bona

Cont. on P. 2

Visitors To Japan No Longer Need Smallpox Vaccination Certificates

VANCOUVER. — The Japanese Government health authorities have announced that smallpox vaccination certificates will no longer be needed by visitors to Japan effective July 11.

Only exceptions will be travellers to Japan who have come from or transited Bangladesh or Ethiopia within a period of 14 days of arrival.

Neither Canada nor the U.S.A. require smallpox certificates from arriving travellers from Japan.

However, a Japan Air Lines spokesman added a word of caution. "Many other Pacific Rim countries, including Korea, Thailand, Hong Kong, Singapore, the Philippines, Taiwan and Australia still do require a smallpox immunisation certificates, so travellers will still require their 'yellow cards' if they plan to visit countries other than Japan," the spokesman added.

1 Out of 3 Murders Done By Kin

TOKYO. — One out of every three murders reported in Japan in 1974 was committed by a relative of the victim, according to a National Police Agency followup survey reported recently.

The survey found that 68.2 per cent of 948 murder victims had been partly responsible for causing the crimes in the view of the NPA.

Only 13 of 810 families of all victims were paid damages by criminals of their families.

It was the first follow-up survey of murder victims conducted by police, the NPA explained.

The survey covered all murder cases discovered in 1974, including deaths that resulted from bodily injuries willfully inflicted. The recent report concerned 904 cases in which 948 persons aged 15 or over were killed and 1,011 were charged with murder.

The victims belonged to 310 families.

Females accounted for 34.4 per cent of all victims, while males accounted for 92.2 per cent of all suspects.

And 321 victims, or 33.9 per cent, were killed by relatives. Victims murdered by parents or children totaled 104.

About 69 per cent of all the murder suspects lived in the same administrative areas as did the victims, showing that most murders were committed in the neighborhood.

The NPA concluded that 646 of the victims had been partly responsible for prompting their killers to the crimes.

Turned Back. . .

(Cont. from Page One)

fide visitor and that he might try to remain in Canada illegally after a visitor's visa had expired. Miss Smith was told. This report would be stored in a computer memory for two years, another official told her.

Because he had entered from the United States, where he'd had visitor's visa that was to expire soon, Mr. Hamada was allowed only a further examination to appeal the original officer's opinion.

From anywhere other than the United States or St. Pierre and Miquelon, someone ordered deported is given a special inquiry at which counsel may appear and for which the person may be given a release on a bond until a time convenient to the lawyer may be found.

Miss Smith was told that this examination would occur that night and that a lawyer would not be needed. After hours of waiting an official told the couple the examination would not be held until the next morning, but that its result was a foregone conclusion and Mr. Hamada would be deported.

The same official advised them that the best choice for Mr. Hamada was to leave Canada voluntarily. At least then he would be able to return again without special permission.

There seemed to be little choice, so he agreed to leave the next morning on a flight to Los Angeles. He was taken to the Avion Hotel where Miss Smith was permitted to stay with him for an hour.

The next morning, through a friend, Miss Smith was aided by the Student's Legal Assistance Society at the University of Toronto. Its lawyer, Richard Gathercole, and others spent most of the day on the phone with immigration officals.

The decision to withdraw voluntarily was revoked and the legal advisers sought a delay to allow them to represent Mr. Hamada at the examination. Immigration officials refused to do this unless Mr. Hamada returned to the United States and then came back to Toronto later, according to law students involved.

Miss Smith offered to post a bond to guarantee that Mr. Hamada would be at the examination and to present affidavits of good faith. These were refused by Immigration officials, the law students said.

Beginning early last Wednesday afternoon, Mr. Hamada, now back at the airport with Miss Smith at his side, was asked every few minutes whether he had decided to withdraw or run the risk of being deported. By 2:30 p.m., told by his legal advisers that all avenues open to them had failed, he decided to leave voluntarily.

Hours later he was put on a flight to Chicago at his own expense.

Immigration officials refused to discuss the facts of the case saying the files are confidential.

However, Carmine Cleci, shift supervisor at the airport immigration department, said an immigration officer must decide whether the person under suspicion would remain in Canada at all costs, going undercover when his visitor's permit expired.

The willingness to post a bond is only one factor to be considered, he said. "There have been people who have posted bonds of $5,000 or $10,000 and disappeared."

Mr. Hamada may still have a chance, however. He got a two-week extension on his visa to the United States and he met Miss Smith in Detroit.

Search . . .

(Cont. from Page One)

Blacks were brought up by parents who had similar outlooks as the Jews and the Issei. In other words, discrimination became a barrier that could be reduced by making an extra effort. The advantages that both the Jews and the Nikkei racial groups had were that both also had historical backgrounds.

For the Jewish people, it was the pride with which they battled against the centuries of prejudices.

For the Nisei, it was the seeds of the Meiji Restoration, which the Issei brought and transplanted on American soil. The outstanding Blacks had only the personal fortitude and dedication of their enlightened parents, usually bolstered by religious convictions.

As the scholarship season approaches, what we shall see is a new crop of Sansei achievements, but, in part, these achievements will be the heritage of seeds planted long ago, the genes from the spirit of the Meiji Restoration that flourished in Japan shortly after the awakening of Japan by Commodore Perry in 1854.

That Quaint Japanese Male Custom Of Public Peeing

By MAS MANBO

TOKYO, — Kobe police are clamping down on an old Japanese custom by handing out fines but Tokyoites are still going scot-free while doing what comes naturally.

A letter in the English-language Daily Yomiuri's "What the Japanese Are Saying" column explains the situation.

It is a translated version of a reader's letter published in the Kiryu column of the Yomiuri Shimbun, the daily' parent paper. This is what the letter writer has to say:

"I cannot help laughing when I see arguments in this column about urinating in the street.

"I think that Kobe must be a terrible place to live in, with the news that police in the area are enforcing a regulation which imposes a Y3,000 fine on anyone urinating there in public.

"I live in the suburbs of Tokyo and have often spotted policemen urinating in the street.

"Since I have no police authority, I cannot arrest them.

"I myself have had the same experience, so, honestly speaking, I look at them with rather sympathetic eyes.

"It is common sense to think that efforts by the police to enforce control over this bad practice may help greatly to prevent this 'crime'.

"I believe, however, that anyone who urinates in the street has a reason for doing so — that is, physical necessity.

"The major reason why he has to do is very simple. There are no public toilets nearby. . ."

Questionable Place

Not only is Tokyo short of public lavatories but there are doubts about the advisability of going into the ones available as recent news items indicate.

For instance, this story appearing in the Daily Yomiuri early this year:

"Katsuya Nagai, 47, a trading house president, was using a public lavatory at an amusement quarter in Shibuya, Tokyo, when a man seized him from behind and robbed him of Y305,500 recently.

"The victim was robbed at a public lavatory in the Dogenzaka amusement quarter after drinking at a nearby saloon."

Turko. . .

(Cont. from Page One)

He was arrested in 1967 on the same charge of providing a place to engage in prostitution, and his establishment was ordered closed for six months.

Police, says the Shukan Shincho, are well aware of the hanky-panky that goes on in Turkish bathouses but they are refrained from cracking down on these dubious establishments by the wording of the laws.

There are today in Japan 1,230 Turkish bathhouses, says a Welfare Ministry survey.

The police explain that they can only raid a place suspected of providing facilities for prostitution when they have sufficient evidence to obtain a search warrant.

And that proof is hard to get. Tada's establishment, says the magazine's account, was placed under surveillance in April following a tip to the police by a disgruntled former employee.

Moreover, Turkish bathhouses come under the review of the Public Bath Law, which empowers provincial authorities to license them. Under this statute, only health inspectors, and not the police, are allowed to enter them on official business.

Without a search warrant, the farthest the police get into such an establishment is the reception counter.

A movement is afoot among women members of the Diet to amend the Public Bath Law so that it would be illegal "for a person to render services to a person of another sex in a closed room" in licensed establishments, the weekly reports.

This move, however, has met with opposition from other legislators who contend that it would run counter to legal principles to use the Public Bath Law, a health statute, to thwart prostitution.

Aside from the police, the magazine points out, tax collectors also have difficulties in assessing levies on Turkish bathhouses.

The income of such establishments is all in cash and this leaves few records for the tax men to examine.

The New Canadian

A member of Ethnic Press Association of Ontario
Second Class mail No. 0-0866

T. UMEZUKI Publisher
K. G. TSUMURA English Section Editor
KEN MORI Japanese Section Editor

SUBSCRIPTION
$9.00 for Six Months
$14.00 for a Year

PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY

479 QUEEN ST. WEST
Toronto, Ont. M5V-2A9
364-5065

CLASSIFIED

PERSONAL

MALE NISEI, mid forty, Ontario resident. Sincere and enjoys home life, seeks female companion between 35 & 45. All mail strictly confidential. Apply Box 10, The New Canadian.

JNT Auto Service
2239 Bloor St. West
(At Runnymede) Toronto
Phone 766-4292
OPERATED BY
NAMIKI & TANOUYE

In Toronto's West End
SHITO Karate Dojo
76 Six Point Rd.
Off Islington Ave.
South of Bloor
PHONE 233-3478

Nikko sukiyaki
japanese restaurant/tavern
Reservations: 366-2164
Seven Days A Week
460 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

INSURANCE
Gertrude Urabe
181 Eglinton Ave. East
Suite 201
Toronto, Ont. M4P 1J9
Phone 485-6087
Home 449-9293

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9
Please find enclosed $.................. for which
● Renew my subscription.
● Enter my new subscription for . . . . . year/months
$9.00 for 6 Months $14.00 per year
NAME (MR. MRS. MISS) ____________
ADDRESS ____________
CITY ____________ PROV. ____________
POSTAL CODE ____________

PHONE 621-6067

Personal Notes Across Canada

Marriages

TSUJI-YONEMURA

TORONTO. — Miss Yoko Tsuji, daughter of Mr. & Mrs. Kitaro Tsuji of Toronto, and Mrs. George Mamoru Yonemura, son of Mr. and Mrs. Kaoru Yonemura of Toronto, were married on June 26, 1976 at Toronto Buddhist Church with the Rev. T. Moriki officiating. Reception at Tien Long Palace. The couple will reside in Toronto after their honeymoon.

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere gratitude to our many friends and relatives for their kind assistance, deep sympathy, floral tributes, kodens and telegrams during our recent bereavement of our dear husband Tozaburo Tsuji.

Mrs. Ruth Tsuji
Mr. & Mrs. Jack Tsuji
Mr. & Mrs. M. Tsuji
Brothers & Sisters

Obituaries

KOBAYASHI

NEW DENVER, B.C. — Mr. Jun Kobayashi passed away suddenly on June 23, 1976. Funeral was held at New Denver's St. Steven Church with the Rev. Stainer officiating. Interment at New Denver Cemetery.

* * *

TSUJI

HAMILTON, Ont. Mr. Tozaburo Tsuji, 68, passed away on June 22, 1976 at Hamilton General Hospital. Funeral service was held on June 24th at Hamilton Japanese United Church with the Rev. William Hermus. Interment at Mount Pleasant Cemetery.

* * *

IMAI

RICHMOND, B.C. — Miss Susan Emiko Imai, 16, passed away on May 28, at the Health Centre for Children, Vancouver General Hospital, after a lengthy illness. Prayer Service was held at the Richmond Funeral Home and the Funeral Service was held on Wednesday, June 2, at the Vancouver Japanese United Church (St. Luke's) with Rev. Makio Norisue and Rev. Gordon How officiating. Burial took place at Mountain View Cemetery.

CARD OF THANKS

We wish to express our sincerest gratitude to our many friends and relatives for their acts of kindness, warm expressions of sympathy, Koden, telegrams and floral tributes in the recent loss of our daughter and sister, Susan Emiko Imai. We would also like to add our special thanks for your prayers and kindnesses over the past two & half years while Susan struggled to win the fight with cancer. She lost the battle, but she is now resting in peace released from her suffering.

Rev. Gordon and Joan Imai
Ron, Ray, Carol

Reader Credits Work Of Charlie Ogaki

Mr. T. Umezuki
Publisher,
The New Canadian

Dear Mr. Umezuki:

The Japanese Canadian Cultural Centre will NOT collapse simply because Charlie Ogaki has decided to call it quits.

I say, "Good for you, Charlie!" You and your wife have worked hard and long enough, sacrificing time, money, and health.

Now, you can "enjoy" the facilities; take your son to Karate lessons and perhaps enroll yourself in one of the courses offered; attend dances without having to worry about the catering and the door prizes.

I have always admired this young couple for their stamina and constant diligent efforts to support the Centre and I've wished that I could help out in same capacity, but, NO WAY!

No one, but NO ONE, could ever fill their shoes! M.O.

Dates & Doings

Van. JCCA Picnic New Brighton Park

VANCOUVER, B.C. — The Vancouver JCCA Picnic will be held at New Brighton Park (north of Exhibition Park Race Tracks) on July 25th, 1976.

Schedule starts at 11 a.m. with lunch at 12 and races, etc. to begin at 1 p.m. At 4 p.m. a draw for prizes will be held.

There will be ice cream for the children. And, naturally, there will be outdoor dancing to Tanko Bushi. Everyone welcome to attend. — Vancouver JCCA

CLOSE FOR SUMMER HOLIDAYS
JULY 25 — AUG. 10
SHARON'S FLORIST
[illegible] Ave. Toronto
Tel. [illegible]
Out-side Delivery
Peter [illegible]

OSCAR'S SPORT SHOP
TENNIS, FISHING & ADIDAS
1201 Bloor Street West
Toronto, Ont.
[illegible]

KIMURA, CADSBY & TAYLOR
Barristers & Solicitors
361 LAWRENCE AVE. E.
Scarborough, Ontario
Telephone: 431-1500
155 MAIN ST. W.
Stouffville, Ontario
Telephone: 294-6393

FURUYA
FURUYA TRADING STORE 366-5451
Again It's Sukiyaki Day at FURUYA.
JULY 17 SAT. ONLY
REG. $2.50 lb. Special $1.75 lb. 5 lb. limit.
No home delivery for this special. For your summer Barbeque, stock up with FURUYA SUKIYAKI MEAT.
Sorry, our B.C. CRABS planned for 3 day sale were sold out on first day. Please come early for any future FURUYA SPECIAL. Have you tried FRESH BONITO.?
WE GOT SOME.

460 Dundas St. W.
Toronto 2B, Ont.
TRAVEL SERVICE
363-0655
FURUYA GROUP TRAVEL TO JAPAN

To Tokyo	Return
Jul. 16	Aug. 06
Jul. 30	Aug. 20
Sep. 03	Sep. 24
Oct. 8	Oct. 29
Oct. 10	Nov. 7
Nov. 5	ov. 26
Dec. 17	Jan. 7

Three island tour of Hawaii departing July 25. Book now. Space will be limited.

Buy and Sell Your Home Through
TOM OMURA
[illegible] Real Estate Ltd.
[illegible] Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.
[illegible]

Paul K. Asada, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropractic"
728A St. Clair Ave. West
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. [illegible]

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
[illegible]-6554 (Business) — [illegible] (Residence)
540 Eglinton Ave. W., Toronto

JAPANESE RESTAURENT "MICHI"
[illegible] Church St.
Phone [illegible]
[illegible] Queen St. W.
Phone [illegible]-9919
Toronto
Closed On Mondays

TOM'S TELEVISION & RADIO
RCA — [illegible]
SALES & SERVICE
COLOR T.V. AND Stereo Components
1055 MIDLAND AVE.
(ORIOLE PLAZA)
SCARBOROUGH, ONT.
PHONE 759-1563
Between Eglinton & [illegible] Ave. East.
Repairs To All Makes

JUNN KASHINO AND ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
523 THE QUEENSWAY
TORONTO, ONT. M8Y 1J7
PHONE 255-7341

ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 2300
2 BLOOR ST. WEST
TORONTO, ONT.
BUS. 961-7715
RES. 429-6206

ALL-WAY ROOFING LIMITED.
C.R.C.A. — MEMBER — O.R.C.A.
FLAT ROOFING
SHINGLING
ALCAN ALUMINUM
SHEET METAL WORK
EAVESTROUGHING
STELCO STEEL
SIDING DEALER
421-3374 — TORONTO — 291-1673.
METRO LIC. B-124
NISEI OWNED.
"COVERING ONTARIO"

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
178 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
364-7692
ONE HOUR FREE PARKING FOR OUR CUSTOMERS AT [illegible] PARKING LOT. (SOUTH OF LIGHEE GARDENS)

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

76' TOUR TO JAPAN

Departure	Return	Departure	Return
July 24	Aug. 23	Nov. 06	Dec. 06
Oct. 02	Oct. 22	Dec. 04	Jan. 07
Oct. 02	Nov. 05	Dec. 18	Jan. 17

It is not too early to plan your Summer and Winter Vacation. To avoid disappointment, please contact us for reservations for: Hawaii, Nassau, Bahamas, Mexico and other points of interest.

Banff Jasper Tour Aug. 06 Dep. 3 days, 4 days
Aug. 11 dep. 5 days Aug. 13 dep. 4 days

K. Iwata Travel Service
Vancouver
254-5101
1415 East Hastings St.
Vancouver 6, B.C.
Toronto
[illegible]-1291
162 SPADINA AVE.

"Buddhahead" Is Offensive Title

By HOGEN FUJIMOTO
(Wheel of Daruma)

The word "Buddhahead" is often used wherever Japanese-American congregate or it appears in print in the Japanese-American vernacular papers from time to time. The use of the word is offensive to me and is an insult to the Buddha. I fail to see any relationship or resemblance between Buddha's head and that of Japanese-Americans.

I presume that the word was coined during World War II, either in camp or by Japanese-American GI's. I, personally, do not have the faintest idea as to the origin of the word use since I was neither in camp or was I in the Armed Services.

From one reliable source, however, I was told that the usage has its beginnings in the relationhips between Hawaii boys and the Stateside boys during World War II. The Hawaii boys referred to the Stateside boys as "Kotonks", the word being an onomatopeia of the sound of a falling object hitting the ground, referring to the Stateside boys who readily fell "Kotonk" when hit. In retaliation the Stateside boys reffered to the Hawaii boys as "Pighead", stubborn and obstinate. The word for pig in Japanese is "Buta", hence, "Buta Head." With the passing of time, corruption had set, in and the word generally came to use as "Buddhahead."

Let's keep it at "Buta Head", and use the word properly.

Tofu And Natto Said To Contain Cancer-causing Substance

SENDAI. — Prof. Shuichi Kimura of Tohoku Univ., who recently warned that soybeans contained a cancer-causing substance, said that the Japanese who consume in the large quantities, need not be worried.

Kimura's recent report said that soybeans contain saponin, a substance that causes swelling of the thyroid gland.

He said his report was to point out an undesirable side effect of soybeans as their consumption is expected to rise sharply worldwide as a source of protein.

Kimura told manufacturers of tofu (bean curd) and natto (fermented soybeans) meeting here that saponin causes thyroid disorder only when a person suffers from a shortage of iodine.

Because the Japanese eat nori (seaweed) which has iodine in great quantities, they are not affected.

"In fact, the incidence of thyroid gland cancer in Japan is lower than in most countries," Kimura said.

It is important to point out any undersirable aspects of any food so that efforts to remove them will be stimulated, the professor went on.

"If anyone stops eating tofu because of my report, that is entirely contrary to what I had in mind in my statement," Kimura said.

The Dotaku

By LEWIS BUSH

As mentioned in a previous article, excluding the primitive forms of "suzu," bells the most interesting gongs or bells of the greatest antiquity are the dotaku, literally bronze musical instruments, of the prehistoric Yayoi Period, about 350 BC-250 AD.

These dotaku are similar in shape to the average "tsurigane," (temple bell) but have a rounded top in which there is a hole for hanging them, and ridges down the sides, while some contain a clapper like the conventional Western type of bell. Engravings on some of these ancient bells provide valuable data on the life and habits of the people who cast them, and some bear figures of birds, hunters, houses and flowers.

Somewhat similar bells, found in Korea, were used apparently as horse trappings. But although the casting of the dotaku in bronze was introduced from the Asian mainland, they appear to be of purely Japanese design and origin, for prototypes have not so far been discovered in Korea or in China.

The dotaku have been unearthed near ancient shrines, or hillocks, and such places usually selected for the veneration of the goods. All have been found in the area extending from Shimane, on the Japan Sea coast, across the land as far as Shizuoka, but chiefly in the Kinki area around and in Nara, even down as far as Hiroshima, which indicates the extent of Yayoi culture.

The most interesting dotaku are preserved at the Tokyo Imperial Household Museum, varying in size from 13 centimeters to 1.37 meters and cast from an alloy of copper, nearly 70 per cent, tin, lead, antimony, iron, nickel, and a trace of arsenic.

From the designs engraved on these ancient bells, it is seen that the ancient Japanese hunters used bows and dogs. There are representations of deer, fish, men using a pestle and mortar, and a dwelling house which provides an idea of the architecture of the period.

The oldest bell in the world is believed to be that discovered near Babylon, its age estimated at 3,000 years. The largest bell is the Russian Tsar Kolokol, King of Bells, at Moscow which weighs 193 tons. It was cast in 1733 but has never been rung.

The dotaku is certainly the oldest known form of Japanese copper tsurigane, but ancient civilizations of China, India, Egypt, Burma and Korea made use of bells so long ago that it is almost impossible to trace their history.

Mitsubishi And Snow Brand Learn New Method To Pulverize Fish Meat

TOKYO. — A technology for pulverizing fish meat while retaining its functional properties has been developed by the Mitsubishi Corp. and Snow Brand Milk Products Co.

Pulverzation of the fish meat is not new. However, the method used up to now had the disadvantage of impairing the functional properties of fish meat because the high temperature treatment in the process caused protein denaturation.

The new method is based on the idea of a Japanese chemist and has been put into practical use jointly through Mitsubishi Corp. and Snow Brand. The firm has the most advanced technology in the production of milk.

Fresh fish meat is first minced and then treated under a special process. Then, it is spray dried in low temperature. This method allows the fish meat to retain its distinctive properties such as binding power and water absorption.

Usually, a large amount of water has to be a vaporized at the time of spray drying, but the new method where divalent metal ion is added to the fish meatsol before spray drying reduces the viscosity of fish meastol.

Powdered fish meat produced by this method has protein content of 70 per cent which is five times that of the same volume of fresh fish. The products' nutritious value is very high.

In addition, the product is light in weight and can be preserved for a long time, making handling and transportation easier.

Fish meat protein powder produced by this new method can be used as raw material for fish balls and fish cakes.

Patents have been applied for in 10 countries, including the United States and Canada.

1,300 GI Babies Left Behind In Okinawa

TOKYO. — The Okinawa Education Promotion Society reported 1,391 children of mixed ancestry are attending Okinawa schools from kindergarten through high school, an April 4 survey revealed.

Of these, 866 have American fathers and are being raised by their Japanese mothers. Children of Chinese, Filipino and other nationals who worked in Okinawa during the 27-year U.S. occupation comprised the remainder.

It was said about 8 per cent receive any money for support from their absent parent — the father. Counting children who have already completed schooling, the society estimated about 3,000 children remain on Okinawa.

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.

672 No. 3 Rd., Richmond, B.C. Phone 273-5696
1157 Melville St., Vancouver, B.C. Phone 681-7251

GROUP DEPARTURE TO JAPAN

DEPARTURES	RETURNS
Sep. 16	Oct. 18
Sep. 21	Oct. 20
Sep. 21	Sep. 29
Oct. 5	Oct. 27
Nov. 5	Dec. 5
NOV. 13	DEC. 13
NOV. 19	DEC. 12
NOV. 21	JAN 18
DEC. 19	JAN. 2
DEC. 23	JAN. 10

YOBIYOSE KANKODAN — Three weeks this summer to Canada. Please give us a call. We explain.

THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

A CHILD IN PRISON CAMP
By SHIZUYE TAKASHIMA
$8.00 POSTAGE INCLUDED

THE JAPANESE AND THE JEWS
BY ISAIAH BEN-DASAN
$7.50 POSTAGE INCLUDED

A CHOICE OF DREAMS
By JOY KOGAWA
$3.25 POSTAGE INCLUDED

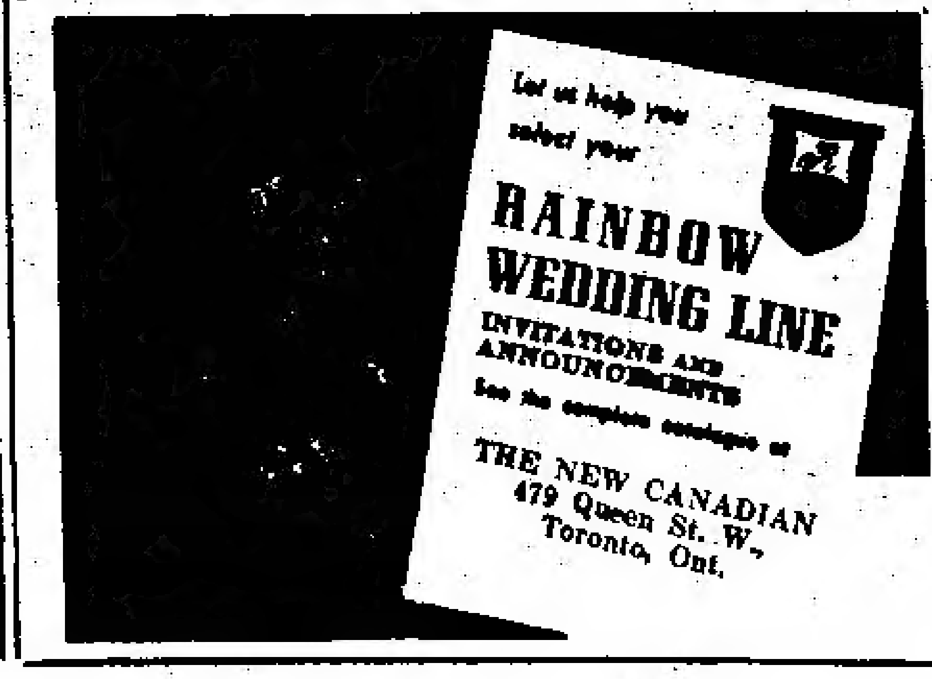
"EXODUS OF JAPANESE"
By Janice Patton
A Pictorial narrative of The Japanese Canadian Evacuation during World War II.
$2.00 postage included

STELLA ITO'S "SUKIYAKI"
Over 80 favorite recipes'
$2.95 postage included

THE NEW CANADIAN PUBLISHER

479 Queen Street West, Toronto, Ont. M5V 2A9

For Best Results
Use New Canadian Ads



Healthy Body & Mind
Through the Martial Arts

天氣晴朗なれど (四一三)

佐藤愛子

朝子はヒロエを引っぱって自分の部屋へ連れて来た。

「何ていい事でしょう！ 自分が今ーどんなに恥いことをしているか、あの人には全く自覚がないんですよー なんておそろしいことでしょう！ あの醜体で嫉をする！ たとえ相手が六十八のじいさんにしてもですよ 恥を知ってもらいたいものですわ。恥を……」

品川夫人の大聲が、庭を越えて聞えてくる。品川夫人はその言葉をよく聞かそうとして、わざわざテラスへ出て来てしゃべっているのである。

「朝子さん、聞いてちょうだい。今度の彼って、それは優しいの、優しくて親切で思いやりがあって、いつもニコニコしてても静かで、本當に上品な人なの。私たちははじめ汽車の中であったのよ。一目見て、私、好感を持ったわ。後で聞いたら、彼も一目で私を好きになったんですって……」

ヒロエは品川夫人の怒聲にはとりあわずに、丸まっちょい手を重ね合せてほほに當てた。

「私たちは言葉をかわし合ったわ。『どちらまで？』『洞爺から支笏湖へ行こうと思っていますの』『ほう、それは偶然ですな。私どもも洞爺へ行くところですが、奥さんはおひとりで？』『私、奥さんじゃありませんの。ひとり身です』『ほう、それは？』そういって、彼はじっと私を見つめたわ。その眼差しが語りかけたものを、その時、私は確かに受け止めたわ。ねえ、こういう歌が昔あったわね、覚えてる？ 朝子さん」

ヒロエは歌い出した。

「ひと目見たとき 好きになったのョ
なにがなんだか わからないのョ
日暮になると、涙が出るのョ
しらずしらずに 泣けてくるのョォ……」

「わかったわ、ヒロエさん お互いに一目惚れをしたってことなのね」

ヒロエは歌をつづけた。

「ねえ、ねえ、愛してちょうだいなァ
ねえ、ねえ、愛してちょうだいなァ……」

「ヒロエさん、お願い。そんな大きな聲で歌わないで……」

隣家のテラスに三夫人の顔が並んでこちらを見ている。

「私、昔、この歌をなんて下劣な歌だと思ったわ。だけど、いま、この年になってやっとこの歌の眞實がわかるのよ。わかるのよ、わかるのよ、朝子さん」

「そう、結構だわ、何ごとにつけ、理解が深まるというのはいいことよ」

朝子は急いでいった。

「とにかくヒロエさん、表へ出ない？ この先においしいケーキを食べさせる店があるのよ」

結婚ご挨拶

米村 衛 ジョージ
辻 陽子

右両名儀かねて婚約中のところ去る六月二十六日トロント佛教会に於て護城開教使司式の下に佛前結婚を擧行、引続き天龍樓に於てささやかな披露宴を催しました節はご多忙中、皆様方のご出席を賜わり且つ身に余るご祝儀、祝品の数々を頂きました事を謹んで厚くお禮申し上げます。

未だ年若き両名の事とて今後とも宜しくご指導とご交誼を賜わりたく略儀ながら紙上を借りお禮旁々お願い申し上げます。

トロント 米村 肇 智惠子
トロント 辻 喜太郎 静枝

寄付感謝

一九七六年五月、六月中に次の方々(敬稱略)から寄付を賜わりました。厚くお禮申し上げます。

ニッポニア・ホーム

△二十五弗 スカーボロの大八木惠吉
△五十弗 ロンドンの矢吹清二郎
△二十五弗 クッタスヴィルの池野夫妻
△五弗 エトビコの中川喜久子
△百弗 イリノイ州のマイク星子
△十五弗 ムースジョー●遠藤トミエ
△十弗 トロントの古荘武師
△十弗 トロントの田ノ上エチ
△十弗 トロントの中島忠夫
△十弗 トロントの小山登
△十弗 イズリントンの篠崎ミエ
△十弗 トロントの上高原栄蔵
△二十弗 トロントの比嘉盛善
△十弗 トロントの山崎フキエ
△十弗 トロントの花月とよ
△五弗 トロントの松居静枝
△五弗 トロントの大森カズエ
△三十弗 トロントの篠原国雄 ホームの訪問に際して
△十五弗 イズリントンの宮本万太郎 訪問記念
△二十弗 レスブリッジの尾前精二
△二十弗 トロントの尾前サエ 訪問記念
△百弗 パリの安仲平夫妻
△十弗 ハミルトンの汲田源三郎
△二十五弗 トロントの沖廣浩一郎
△十弗 トロントの山本ユリ
△十五弗 モントリオールの長崎ケイ
△二十五弗 スカーボロの勝野メリー
△五弗 トロントの石井しげの
△五弗 ビームスビルの辻悦子
△二十弗 ダウンスヴューの若山アイリーン
△千弗 トロントの日系文化会館(婦人部)
△二千弗 トロントの川口ジョン 故ヘレン夫人の追憶として
△百弗 トロントの齋藤百合子 母島中まさえさんの死去に際して
△三十弗 トロントの西村時雄
△三十弗 ハミルトンの桝田ジョージ
△五十弗 トロントの新中アン
△二十五弗 ハミルトンの白石義則
△百弗 レジャイナの北川菊野

その他トロント市の久保庭、前川ミキー、鹽田キング、堀トーマス、川辺諸氏やホームを訪ねて下さった方々から物品の寄贈に預りました。ハ市の吉田トーマス氏からアネックスにアンテナを取りつけて頂きました。茲に皆様方のご好意に對し有難く感謝致します。

寄付者名訂正・追加

トロント 寄 会

先日發表中、森下イセとあったのは森田イセにつき訂正。總会當日、寄付者リストに五弗宛西村登美、松居新藏両氏を追加致します。

JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP AT
SANKO

SANKO TRADING CO. LTD OPEN: 7DAYS A WEEK 10A.M. TO 10P.M.
221 SPADINA AVE. TORONTO M5W 2E2 TEL.: 862-1082

ピクニックの用意は當店で

JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 Temperance St., Toronto
Tel. 368-2470

大阪ハウス

日本料理店を開業いたしました。お引立て願います。
安くておいしいすしの店をお試し下さい。
トロント市ベイ街とヤング街の中間テンペランス街一二番地

保險一切

火災、盗難、病氣、住宅、自動車保險のご相談に應じます。

木下 律
トロント市
電話ー七五九ー二六三三
ー七五五ー七三一七

屋根修理一切

住宅のルーフィング、シングルやり替え、トイやり替え、トタン仕事のご用命に應じます。アルミ及びスチール・サイデング・ディラー。(オ州内をカバー)
(カナダ屋根業協会々員)

オールウエー
ルーフィング会社
(二世經營)
Allway Roofing Ltd.
Bus. Phone [illegible]
Phone [illegible]

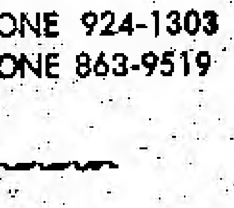
住宅賣買

どうぞご相談を
住宅の買い、売り、モゲージのアレンジや賣りなど

黒田ミッツ

マンシー・リアール・エステート会社日系主任。
2627 Eglinton Ave East,
Scarboro, Ont.
Tel: 267-1179 Res. 261-2581

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT
489 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
328 QUEEN ST. WEST, PHONE 863-9519
Toronto, Ont.



日本料理 みち

◎チャーチ店
チャーチ街四五九
電話九二四ー一三〇三

◎クイーン店
西クイーン街三二八
電話八六三ー九五一九
(クイーン店だけ月曜休み)

CROWN LIFE
Frank G. Yada
Mickey Yada, B. Comm.
1060 West Pender Street
Vancouver, B.C.
Phone 682-6511
Res. 325-2038, 685-5336

移轉お知らせ

今回クラウン生命晩市支社は業務繁榮で事業日々に發展し社屋狭少のため現在のジョージャ街に一ブロックの土地を購入し、二十三階建のビルを建築する事になり、完成まで約二ヶ年半を要しますので西ペンダー街一〇五〇番に移轉致しました。叔の三男ミッキーが一昨年より入社し後継として働いておりますから今後とも何卒よろしくお引立ての程お願い申し上げます。

矢田 源一郎
ミッキー

自動車の修繕一切

各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に應じます。
ガルフ・サービス・ステーション
共營者 並木、田上
JNT AUTO SERVICE
(At Runnymede)
2239 Bloor St. West
PHONE 766-4292

辯護士 鬼塚敏三

クインズ・カウンセル
150 University Ave.
Suite 605
Toronto 1, Ont.
Phone [illegible]
Home [illegible]

▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

GINZA
RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン

すきやき、鐵板燒き
その他日本食
營業時間ー月曜から土曜まで
午前十一時から午後九時まで
日曜は午後五時から九時まで
電話 二三一ー四〇〇〇

パウエル街三〇〇番台の三階建てホテルを購入
大改装して日系老人ホームに

〔晩市〕大バンクーバー日系カナダ人協会は昨秋九月創立以来、一意専心日系老人ホームの建設に努力をつづけて来ているが、このほど幾多の難関を突破し都市関係大臣メレンソン氏及び晩市々議ヨータート氏がわざわざ実地検分し、協会側役員と会談したあげく、協会側の要請であるオタワ政府保証の年利八%のモーゲージが承認された。

この建物は三階建てで、メーンフロアには日加貿易会社と『あきレストラン』があり、二階と三階がルーミングとなって五十三室。日系十一家族が在住している他はほとんど中国系人。すべてが旧式なので山内、竹内両設計者によりエレベイターの取り付け、老人に便宜を計る施設など大改装に二十五万弗ほどが用意されている。

同ビルの大改装が完成すれば日系老人たちは昔なつかしいパウエル街三百番台で、安楽な余生をすごすことができよう。すでに着々と改装工事が進んでいる。

なお今後完備した日系老人ホームを建築すべくキャンビー橋北側のレーピーアール鉄道会社所有地を候補にあげ、目下交渉中である。協会は発足して以来なお日は浅いが、有能な二世たちが中心となり、大いに熱意を示して協会の目的達成に努力している様相には敬意が払われてよいであろう。

無査證では仕方なし
移民相が濱田ケースを説明

〔オタワ〕トロントの愛人リサ・スミスさんに会いに来た日本青年、濱田政成さんは『カナダがよければ、スミスさんと結婚して永住するつもり』だったので、カナダ移民官は『濱田さんがカナダ入国のビザをもっていないので、トロント空港を通すわけにはいかなかった』とアンドラス移民相が今週オタワ議会で説明した。

オカナガン選出議員のハワード・ジョンストン氏(保守)が、濱田さんがはるばる日本から米国経由、トロントに来て、愛人と将来のプランを話し合うつもりだったのに、當局はつれない判定をわったのではないかと質問したのに對し、移民相が答えたわけだが、濱田さんがビザを所持しておれば、永住について移民アピール局に訴え出る途があったのに、と移民相は答えている。

訪日研修團出發
滯在一カ月間

〔晩市〕當市日本語學校で兼ねて計畫中であった創立七十周年記念訪日研修團は去る二十六日多數に見送られ日航機で元氣よく東京に向った。

六月三十日から七月七日まで玉川大學々園で共學後、八日から西下、名古屋、京都、奈良、倉敷、廣島、小倉、別府を經て鹿児島に向い揖宿(イブスキ)市で解散、二十五日夕方ホテル・ニユウ大谷に集合、二十六日歸晩の予定。

剣道[illegible]節 小澤武範士ら來市
十六、十七兩日講習や演武會

日本最古の剣道々場、水戸東武館々長、小澤武範士は喜代子夫人(ナギナタ道範士)および宇都宮市の小笠原三郎範士、水戸の宮田敎士を伴い來る七月十三日トロントに到着、市内剣道界、特に少年剣道を指導することになった。

一行を迎えてトロントでは十六日(金)午後七時から十七日(土)午後二時より特別講習会、十七日夜七時からは特別演武會を東加武道館(東クイーン街三一、畑下道場)で行う。遠くミシガン、オハイオ、ワシントンからの參加が予定されている。

小澤喜代子夫人は夫君とともに北辰一刀流、新田抜刀術の宗家として知られている。

全日系人大野遊
百年祭の計画

トロント日系百年祭委員会はこのほど須山國夫氏議長下に、同委員會が活動金報告を聴取したが、その主なる予定行事として、在住日系各團体共催の一大ピクニック開催がプランされている。參加見積りは四千ないし五千人。郊外の廣さ二百エーカーのユクレニアン・パーク使用を打診すること。食事の用意も共同でというアイデアがある。

またウオーカソン(二十マイル)も計畫され、東組はセンターから、西組は佛敎会からそれぞれスタートし、適當地點で合流するという仕組み。

社員の夏休み

本社は毎年、一週間を社員一同の夏休みとしておりましたが、今年は印刷工場が二週間完全休業いたしますので、本紙の印刷ができません。したがって來る七月廿六日(月)から八月六日(金)まで休刊いたします。愛讀者並びに廣告主のご了承を願います。

ニユーカナデアン

歌まつり盛況

日加音樂家協会主催の『七夕納涼歌まつり』が去る三日、トロント日系會館で行われ、約三百五十人の來場者があり、午後七時すぎから十時まで、多くのプログラムが次々と展開された。司會者は西村アキ夫人。藝人揃いの出場で好評をうけた。十時すぎからダンスとなってエンジョイした。

今週の番組 『かぐや姫』放映
毎水曜日夜六時から三十分

△毎週水曜放映。ロージャス・ケーブル・テレビ局(チャネル二〇)アナウンサーはマレー龍

△放映の日本映畫は次の通り▲かぐや姫▲腕白王子の大蛇▲少年猿飛佐助▲動物寳島▲安寿と厨子王。(腕白王子からは毎週一時間)

△広告主、桂プリンス・ホテル、岩田旅行社、ソニー日本航空、シー・エム・アイ(トヨタ)、天龍バレース、パナソニック、ドンバレー・ノース・トヨタジエトロ、日立電子、ニユーカナデアン新聞社。

主催 熊野ハリー・タレント

求 鉄板焼き、コック又は見習い、無経驗者でもよい。ウエートレス・パートタイムまたはフルタイム
電話九六四ー三八六八 田中オブ東京

ピクニックご案内

△期日――來る七月十八日(日)
△場所――ハイ・パーク第三号地(昨年の場所)
△会費――家族一弗五十仙、個人七十五仙。
△フリー・ドリンク△フリー・ビンゴ△レース△福引等多くの賞品を用意してお待ちして居ります。
△當日本會の二十五周年記念品を差上げます。
當日熊本縣知事より高齢者への記念品と賞状の傳達の予定です。尙本年中に滿八十才と滿八十八才の方の姓名と現住所を九月末日までに御通知下さい。

トロント市熊本縣人会

KISHU ANNUAL PICNIC
SUNDAY, JULY 25th, 1976
OSHAWA — LAKEVIEW PARK

紀州ピクニック

恒例のピクニックを左記のように催しますから、会員の皆様は一般友人お誘い合わせご參加下さいますようご案内いたします。

◻期日 七月二十五日(日)
◻場所 オシヤワ・レーキビユー・パーク
◻会費 大人一弗 子供(十三才以下)二十五仙
(ただし会員中七十五才以上の方は無料招待)

各種ゲーム、ビンゴ、踊り、福引、もチまき等あり、賞品は豊富に用意してあります。尙七十五才以上の參加者にモチを差し上げます。すでに招待券を發送しておりますが、年齢不明等のため洩れた方もあることと存じますからパーク入口受付でお受取り下さい。

主催 東部カナダ和歌山縣人會

……訪日觀光團……

出發	歸國
八月 三日	九月 一日
九月 八日	十月 六日
九月一六日	十月一八日
九月二一日	十月二〇日
九月二一日	九月二九日
十月[illegible]日	十月二七日
十一月五日	十二月五日
十一月十三日	十二月一三日
十一月十九日	十二月十二日
十二月二一日	一月一八日

○呼寄せ觀光團(東京ーバンクーバー)

十二月一九日	一月一二日
十二月二三日	一月一〇日

東京發

八月一日	八月六日
八月八日	八月九日

バンクーバー發

八月一五日	九月二日
八月一七日	九月五日
八月一九日	九月七日
八月二一日	
八月三一日	

本店 タイムスクエア旅行社 672 No. 3 Road, Richmond, B.C. Telephone (604) 273-[illegible]

支店 タイムスクエア旅行社 Branch Office — 1157 Melville St., Vancouver, B.C. 681-7251

新着品

日本への贈り物に便利でしかも受けて喜ばれる
◎千數の子昆布 多量入荷

ピクニックのお辨當のご用意は
何んでも揃うダンダスユニオン店で

ダンダスユニオン店

電話 三六六ー七六九二 三六八ー三六六三
DUNDAS UNION STORE
173 Dundas Street West, Toronto
TEL. 366-3663 — 364-7692

今年の訪日ツアー

出發	歸國
十一月六日	十二月六日
十二月四日	一月七日
十二月一八日	一月一七日

◎七月、八月夏休みご家族呼び寄せツアー(東京ーバンクーバーートロント)

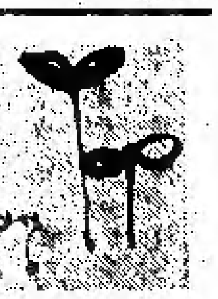
出發	歸國
七月二四日	八月二三日
十月二日	十月二三日
十月二日	十一月五日

○少し早い様にとお考えの方々も居られる事でしょうが、夏、冬休みのご旅行計畫を早目にお立て下さい。ハワイ、ナサー、バハマスその他の島々へのパケッヂツアーを用意してあります

晩市 岩田旅行社 1115 E. Hastings St. Vancouver, Phone 254-5101

トロント岩田旅行社 162 Spadina Ave. Toronto Phone 369-1291

ケン [illegible] Res. 762-4743



健康談義

綠の野菜を生で頂く

梅月生

人間医学の「中庸会」で大浦孝秋会長が毎月行っている講演のうち、養生日誌の第八日目にある「治病も健康も大自然のお守り」ということを題目としたお話の内容を摘記して、例のごとく、皆さんの御参考に供することにいたします。

◎

明治天皇の御製に「生く薬求めんよりも常に身の養い草を摘めよとぞ思ふ」というのがある。私はこの歌を明治天皇の歌の先生だった千葉胤明先生に書いていただき、家宝として額に納めて掲げているが、この歌はわれわれが日常心がけねばならぬ健康法の核心をついている。つまり病気になって薬あさりをするより、日ごろから体を養ってくれる草（野菜・野草）を求めよというのである。

われわれが生きていくために必要なものは、水など数えればいくらでもあるだろうが、明治天皇の御製にあるように「生く薬」は地上に満ちあふれている。大金を投じて高い薬を買う必要は少しもない。むしろ薬は効かねば毒になることを知るべきである。

今度の入院で私が徹底して貫いたのは、病院から出る食事には一切手をつけなかったことだ。私の入院中に何人もの人が死んでいったのに、私が助かった最大の原因は食べ物だった。生野菜・野草・玄米・青汁など、すべて自宅から運んでもらい、肉・卵・魚の動物食は一日もたべなかった。それにもまして病院食が恐いのは、少ない野菜がみなクタクタに煮られていることである。

人間の歯と腸を見て知る食物

生きる力は生きた物をたべることによって最高に与えられる。その証拠に、草食動物の牛や馬に煮て与えたら、病弱になり、やがて死んでしまう。生き物から「生」（ナマ）を取り上げることは死を意味する。昔サシミにツマといったが、そのツマは野菜で、しかも生だった。人間は歯をみても腸の長さをみても、きわめて草食動物に近い。犬や猫のようなキバは一本もない。肉食動物のライオンや虎でさえ、草食性の動物を殺して、まっ先きに腹の中の半消化状態の草をむさぼり食うのである。つまり、あらゆる生命の元は生の植物にある。生野菜にこそ人間の生命維持に欠くことのできない大切な要素がふくまれている。この考えが一切の養生の基礎になければ治病効果は全く上がらないといってもよい。栄養になるからといって、動物の死骸ばかりたべていると、死の因縁にひかれて己れもまた死を早めることになる。

最近、自然環境もよく、運動は十分にできると思われる山村で、学童が次々に原因不明の奇病にかかり問題になっているが、これも生野菜の重要性がわからずバイ菌を恐れるあまり、野菜を煮て与えていることが大きな原因ではないかと思う。世の中には煮たものばかりたべて生きている人がいるかも知れぬが、そういう人は生気に欠け、やっと生きているだけだ。その生命力は風前のともしびだといってもよい。

生命の實態を理解する必要

生きる力は生きているものから頂かなければならないが、その「生命」というものが無形で、栄養学的にはっきりつかめないために医者や栄養学者は生のものを軽くみる。いまの栄養学では炭水化物・脂肪・タン白質・ビタミン・ミネラルのように分セキに現われるもののみを栄養とし、分セキで現われないものは存在しないという。そういう近視眼的な考えだから、治療の土台としての食餌養生に重大な欠陥が生じるのである。生命は生きたものをたべることによって、最高に生かされるという生命の実態を理解しなければ、完全な治療はできない。

魚一尾でも冷凍物より生きている魚の値が高いのは生を尊ぶからである。同じ生きた魚でもサシミは肉だけで頭や骨・臓物など大切なところを捨てるから、完全な食べ物とは言えない。生の小魚を全体たべるということは、栄養が完備している上に、生命ごと頂くわけだから、これほど完全な食べ物はないわけである。現代のように生命を弱める食べ物が多いとき、生きた食べ物を摂るということは健康を保つ上に特に重要な意味をもってくる。

みどりの葉緑素がもつ生命力

馬淵先生（この日の中庸会の他の講師）の診断所は「みどり会」といわれるが、みどりの葉緑素にもわれわれの生命を守る無限の力がふくまれている。すでに黄色に変色した植物にはその力はないが、緑の鮮やかな野菜には、薬や注射では到底得られぬ生命力がふくまれている。その緑の生命力を最大限に利用しようとして考え出したのが「青汁」である。この名をつけるとき、グリーン・ジュースにしようかと迷ったが、私の父が「代議士になるには、やさしい名でないと当選できぬ」と言ったのを思い出し、青汁と名づけた。この植物の葉緑素と血液の血色素は化学構造が極めてよく似ており、葉緑素は体内で血液のもとになる。日ごろ緑を好まぬ人は健康を保てず、長生きも望めない。

幸い日本人は緑茶をいただく。鎌倉時代の栄西禅師は、その著"喫茶養生記"の巻頭に「茶は延命の仙薬なり」と書いて、茶を大いにたたえている。また茶は最高のアルカリ度をもつ食品であり、菓子の糖害を少なくしてくれるところから菓子に茶は離せないものである。われわれの健康を増進し、病気を治すためには血液をきれいにし、生命力を強化することが第一条件であるが、それには緑の野菜を生でいただくことが最高にして最善の方法なのである。

カナダ官民貿易合同会議

入國移住嚴しく

對處を眞劍に検討の必要あり

このほどトロント市イン・オン・ザ・パークで開催されたカナダ官民貿易合同会議は、東京より出張した関係各省幹部及び在加公館長と在加日本企業、銀行等の代表者との間に行なわれた。折柄の航空ストのため遠隔地からの出席予定者中若干の欠席はあったものの民間側から百名を上廻る出席があり盛大であった。

先ず、奈良大使から最近における日加関係全般につき説明があり、次いで外務、大蔵、通産、農林、経済企画庁の代表より『最近の国際情勢と日本の立場』につき説明があった後、大使館側より『日加貿易、経済関係の現状と問題点』について、また、各地区民間代表より、管内の経済情勢と官側に対する要望の披露があり、これらをめぐり討議が行なわれたところ、その概要次のとおり。

①最近カナダ政府は、エネルギー資源の内需優先政策を根幹とし、資源産業、製造業においては加工度の向上を、対日貿易においてはエンド・プロダクトの買付増大等を要望する等、国益優先の貿易、産業開発政策を強く打ち出しているところ、今後日加関係、特に経済協力関係を一段と緊密にするには、両国の官民両レベルでの「対話と調整」を着実に進める必要がある。

②カナダの労働事情は昨今厳しさを加えつつあり、失業率の増大に伴い日本からの商用入国、カナダ移住は困難性を増すことが予想され、入国査証の取得及び更新に際し困難を生じているケースが見られるので、対処振りを真剣に検討する必要がある。

③カナダ・ドルは、金利高、長短資本の流入を背景に堅調に推移しているところ、当国の金融、為替政策は景気の回復とインフレ防止と言う二律相反の目標を指向しているので、巧みなカジ取りを必要としている。

④子女教育の問題に強い関心が表明され、特にケベック州ではフランス語による教育が義務づけられているところ何等かの例外規定を設けて貰いたいとの要望が出された他、日本に帰国する子女の受入体制の整備を望む旨の要望があった。

七月に入っても異變らしい天氣にならなかったのが快よい晴天となった七月四日のサンデー、トロント市協のピクニックが、市街から余り遠くなくて別天地の感があるプレストン・レーキ・パークで挙行され、多数の参会者が木蔭のテーブルに各々陣どってお弁当を楽しんだのち、十二時半から子供・大人それぞれの競技につづいてビンゴ、三業会と桜会の日本踊でにぎわい、夕食後福引があって時間割通りに午後七時に終了した。市協では福引の景品に寄付された商店や個人等に感謝している。

Japan-Canada travel agency ltd.
IATA
PLACE DU CANADA CHATEAU CHAMPLAIN
Promenade Shopping Floor
(Mail Box 136)
1010 rue de la Gauchetière Ouest
Montréal, P.Q., Canada H3B 2N2
Téléphone: 1-514-871-8182

１９７６年度、特別団体便を用意致しました。７４７ジャンボにて、心良い旅を約束致します。

FROM TORONTO:OTTAWA:MONTREAL TO TOKYO:HONG KONG

SEP 10 TO OCT 01--3 WEEKS	NOV 05 TO DEC 03--4 WEEKS	DEC 24 TO JAN 07--2 WEEKS
SEP 24 TO OCT 22--4 WEEKS	NOV 12 TO NOV 26--2 WEEKS	DEC 24 TO JAN 14--3 WEEKS
OCT 08 TO NOV 05--4 WEEKS	NOV 19 TO DEC 10--3 WEEKS	DEC 24 TO JAN 21--4 WEEKS
OCT 15 TO OCT 30--2 WEEKS	NOV 19 TO DEC 24--5 WEEKS	DEC 24 TO JAN 28--5 WEEKS
OCT 15 TO NOV 09--24 DAYS	DEC 03 TO JAN 07--5 WEEKS	DEC 29 TO JAN 14--16 DAYS
NOV 05 TO NOV 26--3 WEEKS	DEC 10 TO JAN 07--4 WEEKS	DEC 29 TO JAN 28--30 DAYS

FROM TOKYO:HONG KONG TO TORONTO:OTAWA:MONTREAL

AUG 27 TO SEP 29--33 DAYS	SEP 24 TO NOV 05--6 WEEKS	NOV 05 TO DEC 24--7 WEEKS
SEP 10 TO OCT 01--3 WEEKS	OCT 15 TO NOV 26--6 WEEKS	NOV 26 TO JAN 07--6 WEEKS

※早めに、電：〒にて、申し込み下さい。定員になり次第締め切らせて頂きます。

御禮

去る六月二十日に挙行致しました本校創立七十年祝賀式及び卒業式、学習発表会は来賓の方々、多くの皆様を迎え盛大に終りました。

当学校では皆様の御支援、御協力に対し感謝申上げますと共に祝辞、祝電、祝儀、花輪などを頂きました方々に厚く御禮申上げます。

一々御禮状差出すべきですが御住所不明の方もありますので勝手ながら紙上をかりて御禮申し上げます。

六月二十八日

バンクーバー日本語學校

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5605

Second class mail No. 0366

毎週火・金二回發行
購読料金　半年九弗（前）　年十四弗（払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

台灣選手問題で聖火吹き消しか
カナダと五輪委が眞向對立

〔モントリオール〕台灣選手團のモントリオール五輪大会出場問題にからみ、カナダ政府側と國際五輪委が眞向から對立、五輪聖火はモントリオールに到着する以前に吹き消される險悪な事態となつている。

ツルドー首相は一九六〇年、ローマ大会で台灣選手團が『中国』の国旗下に出場することを認めなかつた如く、カナダも台灣選手を中国代表として出場することを認めないとの決定は當然だと五輪委に說明した。マクアキン外相は、この決定を無視して台灣選手が無理に參加しようとすれば彼等は空港から一歩も出ることはできないだろう、といつている。

カナダは一九七〇年、中共政府を承認し、台灣は國めないことになつている。それにも拘らず、台灣選手團（五二人）は今週モントリオール向けて出發した。空港でひとまとめすることになろう。一方、中共側では『全中国スポーツ連盟の代表選手が中共の代表であり台灣をボイコットすべきである』と主張し、放送している。

テロ潛入か

モ市五輪の治安責任者は市内にテロリストが潛入しているのを認めたという報告にもとづき、治安を一層嚴重化した。國際的に知られたテロリストがモ市めがけて、もぐり込もうとしている、という密報に當局は神經をとがらせている。

アミン、報復誓う
イスラエルの人質救出に對し

〔テルアヴイヴ〕ウガンダ空港からジュイッシュ系乗客百余人を見事に救出したイスラエルに對し、ウガンダが報復的行動を起こす可能があるとし、イスラエルは内外ともに警戒を厳重にしている。

イスラエル軍の奇襲作戰で殺されたウガンダ軍人三一名の埋葬式が行われたさい、アミン大統領はイスラエルの「殺人行爲」に對し世界のどこかで、きつと仕返しすると誓つた。一方、エアフランス旅客機を乗つ取つたテロの一人は、カーロス・マーテネズとして知られた國際的テロリストであつたことが判明した。

米國の獨立から學ぶ英女王が卒直な祝辭
新しい『自由の鐘』打ち鳴らす

○…王室専用ヨット『ブリタニア號』で渡米されたエリザベス女王は去る六日、米国獨立の發祥地フエラデルフエア市の『獨立ホール』で、英国は米国の獨立から學び取るところが多かつたと卒直に女王の先祖が『先見の明』に欠けていたことを認めた演說を行つた。

○…英女王は『英国も七月七日（獨立記念日）を祝うべきである。なぜなら米国の獨立は尊い敎えを與えてくれ、これなくしては英連邦は実現しなかつたに違いない』と述べ『私たちは米國植民地を失つたのは適切なタイム、譲ることの態度そして持ちつづけることの不可能さ、という点に欠けていたことを敎えこまれたのである』とし、米英提携が緊密であることを喜ぶと結んだ。

○…女王が寄贈された建國二百年記念の鐘が女王によつてボタンを押されて鳴りひびいた。鐘には『自由を打ち鳴らそう』と刻まれている。

眠り病患者

〔トロント〕イスラエルから一時的訪問中の二十二才の青年が友人と二人、オ州立アルゴンクイン公園でキヤンピング中、急に發熱し苦痛を訴えてトロント・ゼネラル病院で手當をうけているが、病名は『眠り病』の一種とわかつた。この青年は發熱がひどく、腦をやられる恐れがあるという。

ワイロの突破口
トップ向け新たな捜査に入る

〔東京時事〕ロッキード事件を追及中の東京地檢、警視廳の捜査本部は『丸紅』『全日空』『兒玉』三ルートの工作資金に関與した七人を逮捕、金の流れの本格的追及に入つたが、これまでの供述から今週中にも三ルートのトップへ向けた新たな捜査を展開するものとみられている。

東京地檢が逮捕した七人はいずれもロ社からの工作金に直接タッチしたか、あるいはなんらかの関與した三ルートの現場責任者。中でも政府高官に渡つたワイロの物証とみられる『ユニット』『ピーナッツ』『ピーシズ』の暗號領收書に見あう六億二千万圓の工作金が流れた『丸紅』ルートの大久保、伊藤は、取り調べの檢事に對し工作資金の『入り』についてほぼ完全自供し、その使い道についてきびしい追及を受けている。

全日空ルートの三人も、ロ社からの約五千万圓に上る裏金の『入り』について認め、『出』についても一部自供しはじめているもよう。

赤軍の父 朱德死去
第二位の人物

〔北京〕毛主席とほとんど同等、中國人民から敬愛されていた元帥朱德は高齢九十才で去る六日死去した。『中共軍の父』といわれ、毛澤東らと共産九万の兵士をつれて六万マイルの長行進を行つた。周恩來の死後中共第二位の重要人物で、外国からの來客を彼が笑顔で迎え受けてきた。

朱德は青年時代、阿片の中毒者となり、みだらな生活に入つていたが、急に阿片常用を止めてパリに旅行し、そこで周恩來に會つて共産主義者となり、二度も投獄されたのち、ソ連經由歸還された。

キューバ原糖を日本が百万トン

〔東京時事〕キューバ原糖の長期輸入についてキューバ砂糖公團と交渉していた日本側商社十二社は先週末來年から四カ年間で百万トンの原糖を輸入する契約を結んだと發表した。今回のキューバとの長期契約で輸入量の約八五%が長期契約によるものになる。キューバとの交渉は五月から進められていたが、キューバ側が四年間に二百万トンの輸入を求めたのに對し、日本側は輸入量、價格などの点で折り合わず難航していた。

前會長檜山も逮捕
可能性を法相が予算委で示サ

〔東京時事〕稻葉法相は『ロッキード事件をめぐる今週の衆院予算委で『檢察當局は檜山丸紅前会長に對する容疑を固めている段階と思う』と述べ同氏を偽證容疑で逮捕する可能性を示唆した。これは社会黨の小林進氏が丸紅の大久保、伊藤両前専務逮捕に関して『元兇とみられる檜山前会長をなぜ偽證容疑で逮捕しないのか』とただしたのに答えたもの。

また外電によると、全日空の現事務統制課主任藤原幸一（四八）も去る七日外爲違反で逮捕された。ロッキード社から藤原は三十六万六千弗のワイロを受けたことが判明したからだ。全日空の重役四人が逮捕されたことになる。

生物調査によい地点
十七日火星に到達か

○…建国二百年を慶祝するため、七月四日に『人工衛星バイキング』を火星に着陸させるつもりであつた米国科學者は、着陸豫定地が予想以上に荒っぽいことが寫眞で判明したので着陸を延期させ、來る十七日に、廣さ六十マイル、長さ百五十マイルで比較的平たい地區を選定して着陸させることになつた。

○…火星は地球上のいちばん乾燥している地域よりも遥かにドライであるので、果して生物が存在しているかどうか疑問を殘しているが、しかし、火星には運河らしいものが認められるので、着陸寸前までの寫眞でこれらのナゾがある程度解かれるのではないかとみられている。『バイキング』のソフト・ランディングは困難視されており、激突のチャンスが多いという。

カナダ大使館にチリ人が籠城

〔ブエノスアイレス〕アルゼンチン首都のカナダ大使館に二十七人（子供十人、婦人七人をふくむ）のチリー人がすでに一週間、オフイス内に押し入つたきり動こうともしないでいる。カナダに亡命したいというのである。

カナダ外務省もこれらのチリー人を追つ拂うわけにはいかず、カナダへの移民ビザを發給『避難民』として受け入れることにしている。彼等はアルゼンチンでは身邊が危險だとして、カナダ大使館に逃げ込んできた。

米国人の釣違反
罰金二千弗も

〔オ州フオー・エリー〕オ州はじめカナダ各地で魚つりして米国に歸る釣り人の自動車、キャンパー、ジープなどを當地の天然資源省公吏は最近嚴重に取調べているが、釣り規則違反ですでに二千弗以上の罰金を取らこている。

昭和生れ大使
第一号を任命

〔東京時事〕駐ザイール大使に手島レイシ氏が起用されたと今週發表された。同氏は『昭和生れ大使』の第一號。外交官試驗に合格、外務省に入省、二六年東大法科卒。經濟協力開發機構政府代表部公使であつた。四十歳。